

Baumer Electric AG
Hummelstrasse 17
CH - 8501 Frauenfeld
☎ +41 52 728 11 22
info@baumer.com

Para más contactos de Baumer vaya a:
详细联系信息, 请访问:
www.baumer.com

Se reserva el derecho de modificaciones
如有变更, 恕不另行通知
V1, 15/09/2021, SAP No. 11230026

Guía rápida
快速入门

PF75H/S
Sensores de flujo
流量传感器



ES | ZH-CHS

Las medidas y el peso del sensor de flujo se deben consultar en la hoja de medidas de la ficha técnica.

流量传感器的尺寸和重量请查看技术参数表的规格表。

Conexiones internas

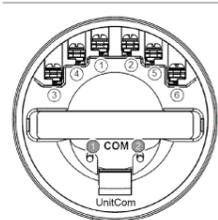
内部接口



In+	Digital Input	VDC+	Power supply (+)
Out 1+	Digital output 1	VDC-	Power supply (-)
Out 2+	Digital output 2	Out mA+	Analog output (+) 4 ... 20 mA
I/O-	Digital In/Out- (common ground)	Out mA-	Analog output (-) 4 ... 20 mA
Display	Electrical connection of the display	USB	USB connection for PC for configuration of sensor via BCP software

Conexiones internas Pantalla

显示屏内部接口



1	Analog output (+) 4 - 20 mA	2	Analog output (-) 4 - 20 mA
3	Relay 21	4	Relay 22
5	Relay 11	6	Relay 12
COM 1	Communication interface 1	COM 2	Communication interface 2

Rango de tensión de servicio: +Vs = 18 ... 30 V CC
Desconecte la instalación de la fuente de alimentación antes de conectar el aparato.

Indicación sobre compatibilidad electromagnética: se recomienda cable de conexión blindado. Conectar a tierra el blindaje del cable con gran superficie de unión en ambos lados y asegurar la conexión equipotencial.

工作电压范围: +Vs = 18 ... 30 VDC
连接设备前, 请关闭设备电源。
有关电磁兼容性的注意事项: 建议使用屏蔽电缆。确保采用双屏蔽电缆、大面积接地和等电位联结。

ES

Documentos vigentes

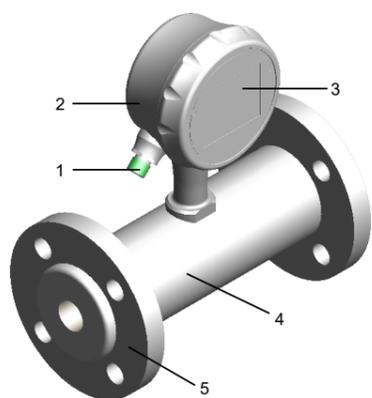
- Como descarga en www.baumer.com:
 - Instrucciones de servicio
 - Ficha de datos
 - Declaración de conformidad
- Como adjunto del producto:
 - Adjunto de información general (11042373)

Variantes de productos

Variante	Ámbito de aplicación
PF75H	Aplicaciones higiénicas
PF75S	Aplicaciones industriales

Las especificaciones de las variantes se encuentran en la ficha técnica correspondiente.

Estructura y funcionamiento

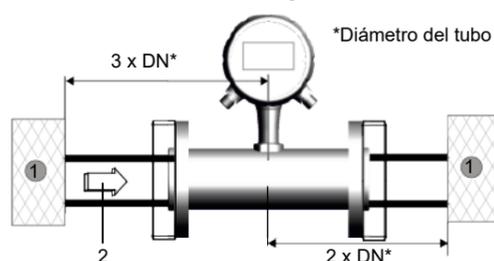


1	Conexiones eléctricas	2	Transmisor
3	Visualización	4	Sonda de medición
5	Conexión de tubería		

El sensor de flujo mide el volumen de flujo de medios líquidos con una conductividad superior a 5 µS/cm en conductos cerrados. El sensor funciona sin componentes mecánicos o componentes que interfieran en el proceso.

El sensor de caudal puede configurarse y manejarse a través de la pantalla del sensor o mediante el software de control BCP en el PC.

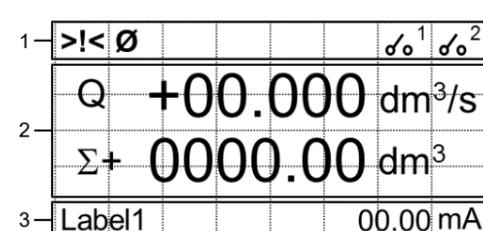
Instrucciones de montaje



- Perturbación
- Dirección de flujo

- Durante el montaje del sensor de flujo en un sistema de tubos, se deben proporcionar secciones de entrada y salida. De este modo, se compensan las perturbaciones causadas por curvas, válvulas, bombas, reducciones y similares.
- Cerciórese siempre de que los dispositivos de control y regulación nunca se ubican directamente delante del sensor de flujo.
- Observe la posición de montaje recomendada del caudalímetro y las posiciones de montaje que deben evitarse según las instrucciones de servicio.
- Respete todas las indicaciones de seguridad, así como las instrucciones de manejo recogidas en las instrucciones de servicio.

Pantalla en el sensor de flujo

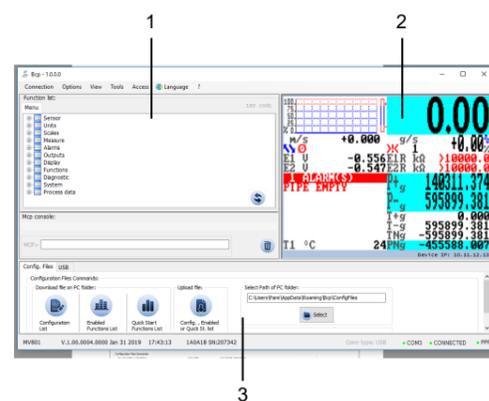


- Barra de estado:** visualización de los pictogramas de los mensajes de alarma y error y del estado de los relés DFON.
- Área principal:** visualización de los valores medidos del sensor de caudal en función de la disposición de la pantalla seleccionada.
- Barra adicional:** visualización de los valores medidos y de las unidades en función de la disposición de la pantalla seleccionada. Al pulsar la barra adicional se abre el menú de la pantalla.

Instalar el software BCP

- Condición:**
- El PC está conectado a Internet.
 - El sensor está conectado eléctricamente y recibe tensión de servicio.
 - Usted está conectado al PC como administrador.

- Instrucción:**
- Descargue el software desde la zona de descargas en www.baumer.com.
 - Conecte el sensor al PC mediante un cable USB.
 - Instale el software BCP.



- Área de mando para entrada de comandos:**
 - visualización de la estructura del menú del caudalímetro.
 - Mediante los comandos BCP se pueden seleccionar todos los menús y funciones en la consola para la salida de comando y configurar los valores correspondientes. La lista completa de todos los comandos BCP se debe consultar en las instrucciones de servicio completas.
- Área de mando para funciones especiales:**
 - modo Debug
 - archivos de configuración
 - USB
- Vista de visualización y menú:**
 - visualización gráfica de los valores y mensajes del sistema.
 - Acceso al menú de inicio rápido y al menú principal.

Puesta en marcha

Para poner en marcha el caudalímetro, realice los siguientes pasos a través de la pantalla del sensor o del software BCP:

- Instrucción:**
- Seleccione el idioma deseado.
 - Seleccione el sistema de medición y la unidad de medida para la medición del caudal.
 - Ajuste el valor del fondo de escala para el caudal.
 - Seleccione la función de la salida analógica.
 - Ajuste el umbral de aviso de caudal bajo.
 - Seleccione el filtro de atenuación deseado.
 - Establezca el umbral para la detección de tuberías vacías.

Asignación de enchufes

2	4	1	+Vs
		2	Rx/Tx -
1	3	3	0 V
		4	Rx/Tx +

2	4	1	+Vs
		2	Rx/Tx -
1	3	3	0 V
		4	Rx/Tx +

* solo para sensores de caudal con pantalla

Información adicional

Una descripción detallada de las funciones y los parámetros ajustables del sensor se encuentra en las instrucciones de servicio.

Mantenimiento

El sensor no necesita mantenimiento. No se requiere ningún trabajo de mantenimiento especial. Se recomienda una limpieza y comprobación periódicas de las conexiones de enchufe.

参考资料

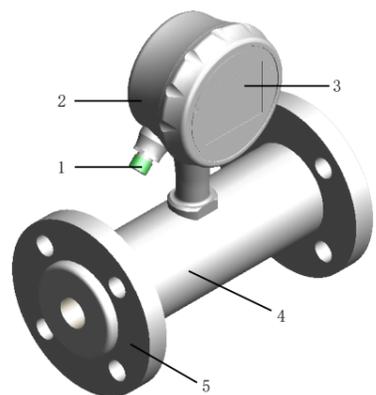
- 下载请访问 www.baumer.com:
 - 使用说明书
 - 数据表
 - 欧盟一致性声明
- 产品附属品包括:
 - 随附的综合说明 (11042373)

产品型号

型号	应用范围
PF75H	卫生应用
PF75S	工业应用

产品型号的规格可参阅相应的参数表。

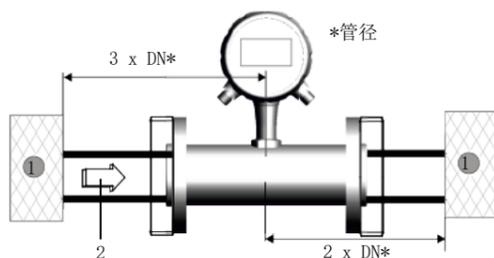
结构和功能



1 电气接口	2 测量变送器
3 显示	4 测量传感器
5 管道接头	

该流量传感器的用途是测量封闭管道中电导率高于 $5 \mu\text{S}/\text{cm}$ 的液体介质流量。该传感器工作时不依靠机械部件或深入到工艺介质中的部件。该流量传感器可选择通过传感器上的显示屏或计算机上的 BCP 控制软件进行配置和操作。

安装注意事项



- 1 干扰因素
- 2 流动方向

- 将流量传感器装入管道系统时，请提供入口和出口管段。这可以补偿来自弯管、阀门、泵、变径管等部件的干扰。
- 确保截流控制装置决不能直接位于流量传感器的前面。
- 请注意查看操作说明书中流量传感器的建议安装位置和需要规避的安装位置。
- 请遵守操作说明书中的所有安全注意事项和操作程序。

流量传感器上的显示屏

1	> < ∅			∅ ¹	∅ ²
	Q	+00.000	dm ³ /s		
2	Σ+	0000.00	dm ³		
3	Label1			00.00	mA

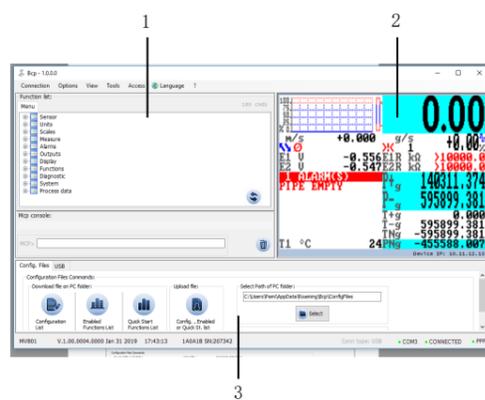
- 1 **状态栏:**
显示报警和错误信息的图形以及 DFON 继电器的状态。
- 2 **主区域:**
显示流量传感器的测量值，具体取决于界面布局。
- 3 **附加栏:**
显示测量值和单位，具体取决于界面布局。按附加栏可打开显示菜单。

安装 BCP 软件

- 工况:
- ⇒ 计算机已连接互联网。
 - ⇒ 为传感器供电，并确保工作电压。
 - ⇒ 您已经以管理员的身份登录了计算机。

指导:

- 请登录 www.baumer.com 网站的下载区下载软件。
- 通过 USB 线连接传感器与计算机。
- 安装 BCP 软件。



- 1 **输入命令的操作区:**
 - 显示流量传感器的菜单结构。
 - 通过 BCP 命令，可以选择控制台中命令输出的全部菜单和功能，并配置相应的数值。请参阅操作说明书中的 BCP 命令概览。

2 特殊功能的操作区:

- 调试模式
- 配置文件
- USB

3 可视化视图和菜单:

- 以图形方式显示系统值和信息。
- 进入快速启动菜单和主菜单。

调试

要调试流量传感器，请通过传感器上的显示屏或通过 BCP 软件执行以下步骤:

指导:

- 选择所需的语言。
- 选择测量系统和流量测量的计量单位。
- 设置流速的标定值。
- 选择模拟量输出的功能。
- 设置流量低的警告阈值。
- 选择所需的阻尼滤波器。
- 设置空管检测的阈值。

端子分配

2	4	1	+Vs
		2	Rx/Tx -
1	3	3	0 V
		4	Rx/Tx +

2	4	1	+Vs
		2	Rx/Tx -
1	3	3	0 V
		4	Rx/Tx +

* 仅适用于带显示屏的流量传感器

更多信息

有关传感器的功能和可调节参数的详情请参阅操作说明书。

维护

此传感器为免维护产品。无需采取任何专门的维护作业。建议定期清洁以及定期检查插拔连接。